

gèndrerait des problèmes d'ordre socio-économique (par exemple, perte imminente de l'aptitude au placement, conséquences à long terme). Dans le système actuel de compétences, la répartition inégale du chômage suivant les régions entraîne des coûts supplémentaires pour les cantons concernés, en ce sens qu'ils doivent assumer seuls la charge des chômeurs en fin de droit. Le taux de chômage élevé, principalement dans les régions francophones et italophones souligne l'importance du problème.

Vu ce qui précède, le Conseil fédéral estime que la demande de renforcement de la protection sociale en cas de chômage de longue durée doit être traitée d'urgence. Il est donc disposé à renforcer rapidement, en collaboration avec les cantons, l'aide aux chômeurs ayant épuisé leur droit aux prestations de la LACI. L'indemnisation des chômeurs en fin de droit se fera à un taux inférieur à celui de la LACI. Comme tout travail qui procure une rémunération supérieure à l'indemnité de chômage est réputé convenable au sens de la législation en vigueur, la réduction de l'indemnisation constituera de facto «une redéfinition des conditions dans lesquelles on peut exiger qu'un chômeur accepte une offre d'emploi», telle que souhaitée par les motionnaires.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

Ueberwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

92.3024

Motion de Dardel

Sozialer Wohnungsbau und Beschäftigungsprogramme

Construction de logements sociaux et relance économique

Diskussion – Discussion

Siehe Seite 1204 hiervoor – Voir page 1204 ci-devant

Präsident: Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Ueberwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

92.067

Krankenversicherung. Massnahmen gegen die Kostensteigerung 1993–1994. Bundesbeschluss

Assurance-maladie. Mesures contre l'augmentation des coûts 1993–1994. Arrêté fédéral

Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence

Siehe Seite 2087 hiervoor – Voir page 2087 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1992

Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1992

M. **Deiss:** Tel qu'il est ressorti de nos délibérations, le texte de l'arrêté ne correspond pas tout à fait à la version idéale que le groupe démocrate-chrétien aurait souhaitée. En vote final, nous voterons néanmoins l'urgence et le projet. C'est là, à notre avis, le prix à payer pour un compromis. Nous attendons de la part des autres partis, notamment de nos partenaires au gouvernement, le même esprit de conciliation.

Nous n'avons pas à rougir, je crois, de pratiquer la politique de la concordance, au moment où l'urgence de la question réclame des mesures. Celles que nous prenons permettent de franchir le temps qui nous sépare de la mise en vigueur de la révision totale. La responsabilité, en cas de refus soit de l'urgence soit du projet au moment du vote final, serait assumée, selon nous, par ceux qui en auront pris la décision.

Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal

Für Annahme der Dringlichkeitsklausel stimmen die folgenden Ratsmitglieder:

Acceptent la clause d'urgence:

Aguet, Aubry, Baumann, Baumberger, Bäumlín, Bèguelin, Bircher Peter, Bircher Silvio, Bischof, Blatter, Bodenmann, Borel François, Borradori, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühmann, Bundi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Chevallaz, Columberg, Comby, Cotti, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Maitre, Dormann, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Engler, Epiney, Etique, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, von Felten, Fischer-Sursee, Frey Claude, Früh, Gardiol, Gobet, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossebacher, Guinand, Haering Binder, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Ursula, Meier Hans, Meyer Theo, Misteli, Nabholz, Narbel, Nebiker, Oehler, Philippina, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Rebeaud, Rechsteiner, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Savary, Scheidegger, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schnider, Segmüller, Seiler Rolf, Sieber, Stalder, Stamm Judith, Steffen, Steiger, Strahm Rudolf, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Ziegler Jean, Züger, Zwahlen, Zwygart (138)

Dagegen stimmen die folgenden Ratsmitglieder:

Rejettent la clause d'urgence:

Allenspach, Aregger, Binder, Borer Roland, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Cincera, Daepf, Dettling, Dreher, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritsch Oscar, Giezendanner, Giger, Gysin, Hegetschweiler, Jenni Peter, Kern, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Moser, Mühlmann, Müller, Neuenschwander, Perey, Reimann Maxi-

milian, Rutishauser, Rychen, Scherrer Jürg, Schmied Walter, Spielmann, Spoerry, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Tschuppert Karl, Vetterli, Zisyadis (43)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Friderici Charles, Hari, Loeb François, Mauch Rolf, Sandoz, Schwab, Seiler Hanspeter, Steinegger, Wyss, Zölch (10)

Abwesend sind die folgenden Ratsmitglieder – Sont absents:

Bär, Berger, Bezzola, Blocher, Bonny, Cavadini Adriano, Hess Otto, Luder, Pini (9)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

92.040

Kantonsverfassungen (ZG, BS, SH, GR, TG, VD). Gewährleistung

Constitutions cantonales (ZG, BS, SH, GR, TG, VD). Garantie

Botschaft und Beschlussentwurf vom 8. April 1992 (BBI III 647)

Message et projet d'arrêté du 8 avril 1992 (FF III 645)

Beschluss des Ständerates vom 29. September 1992

Décision du Conseil des Etats du 29 septembre 1992

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Frau **Zölch** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Nach Artikel 6 Absatz 1 der Bundesverfassung sind die Kantone verpflichtet, für ihre Verfassungen die Gewährleistung des Bundes einzuholen. Nach Absatz 2 des gleichen Artikels gewährleistet der Bund kantonale Verfassungen, wenn sie weder die Bundesverfassung noch das übrige Bundesrecht verletzen, die Ausübung der politischen Rechte in republikanischen Formen sichern, vom Volk angenommen worden sind und revidiert werden können, sofern die absolute Mehrheit der Bürger es verlangt. Erfüllt eine kantonale Verfassung diese Voraussetzungen, so muss sie gewährleistet werden; erfüllt eine kantonale Verfassungsnorm eine dieser Voraussetzungen nicht, so darf sie nicht gewährleistet werden. Die vorliegenden Verfassungsänderungen haben zum Gegenstand:

1. im Kanton Zug:
 - die Volksrechte,
 - die Gewaltentrennung,
 - die richterliche Gewalt und die Rechtspflege,
 - die Zuständigkeiten des Kantonsrats,
 - die Immunität von Kantons- und Regierungsräten,
 - die Entlassung von Beamten,
 - das Monopol der Gebäudeversicherung,
 - die Aufhebung der Regelung über Zehnten und Grundzinse,
 - das Notrecht und
 - die Gleichstellung von Mann und Frau;
2. im Kanton Basel-Stadt:
 - die Bestimmungen über die kantonale Volksinitiative;
3. im Kanton Schaffhausen:
 - die Unterstellung von Grossratsbeschlüssen über die Taxen kantonaler Krankenanstalten unter das Referendum;

4. im Kanton Graubünden:

– die Herabsetzung des Stimm- und Wahlrechtsalters auf Kantons-, Kreis- und Gemeindeebene auf 18 Jahre;

5. im Kanton Thurgau:

– die Herabsetzung des Stimm- und Wahlrechtsalters für kantonale Angelegenheiten auf 18 Jahre;

6. im Kanton Waadt:

– eine Kompetenzdelegation an den Staatsrat im Bereiche der Einbürgerungen.

Alle Aenderungen entsprechen Artikel 6 Absatz 2 der Bundesverfassung; sie sind deshalb zu gewährleisten.

Mme **Zölch** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

En vertu de l'article 6, premier alinéa, de la Constitution fédérale, les cantons sont tenus de demander à la Confédération la garantie de leur constitution. Selon le deuxième alinéa de ce même article, la Confédération accorde la garantie, pour autant que ces constitutions soient conformes à la Constitution fédérale et à l'ensemble du droit fédéral, qu'elles assurent l'exercice des droits politiques selon des formes républicaines, qu'elles aient été acceptées par le peuple et qu'elles puissent être révisées lorsque la majorité absolue des citoyens le demande. Si une disposition constitutionnelle cantonale remplit toute ces conditions, la garantie fédérale doit lui être accordée; sinon, elle lui est refusée.

En l'espèce, les modifications constitutionnelles ont pour objet:

1. dans le canton de Zoug:

- les droits populaires,
- la séparation des pouvoirs,
- le pouvoir judiciaire et l'administration de la justice,
- les compétences du Grand Conseil,
- l'immunité des membres du Grand Conseil et du Conseil d'Etat,
- le licenciement des fonctionnaires,
- le monopole de l'assurance immobilière,
- l'abrogation de la réglementation sur les dîmes et les cens fonciers,
- le droit de nécessité et
- l'égalité de traitement entre hommes et femmes;

2. dans le canton de Bâle-Ville:

– les dispositions sur l'initiative populaire cantonale;

3. dans le canton de Schaffhouse:

– l'assujettissement au référendum des arrêtés du Grand Conseil sur les taxes des établissements cantonaux de soins;

4. dans le canton des Grisons:

– l'abaissement de vingt à dix-huit ans de l'âge requis pour l'exercice du droit de vote au niveau du canton, des cercles et des communes;

5. dans le canton de Thurgovie:

– l'abaissement de vingt à dix-huit ans de l'âge requis pour l'exercice du droit de vote en matière cantonale;

6. dans le canton de Vaud:

– une délégation de compétence au Conseil d'Etat en matière de naturalisation.

Toutes ces modifications sont conformes à l'article 6, deuxième alinéa, de la Constitution fédérale. Aussi la garantie fédérale doit-elle leur être accordée.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig, den Bundesbeschluss über die Gewährleistung geänderter Kantonsverfassungen anzunehmen.

Proposition de la commission

La commission unanime propose l'adoption de l'arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux constitutions révisées de certains cantons.

Entreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Krankenversicherung. Massnahmen gegen die Kostensteigerung 1993-1994.

Bundesbeschluss

Assurance-maladie. Mesures contre l'augmentation des coûts 1993-1994. Arrêté fédéral

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.067
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1992 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2151-2152
Page	
Pagina	
Ref. No	20 021 667

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.